

## Technical description and operating instructions



# Omniton 202

Universal Speaker

**Teufel**

# Contents

---

<b>General notes and information .....</b>	<b>3</b>
Notice .....	3
Original packaging.....	3
Complaints.....	3
Contact .....	3
Warranty conditions.....	3
Returns .....	3
Proper use.....	3
<b>Safety notes .....</b>	<b>4</b>
Signal symbols .....	4
Safety notes .....	4
<b>Unpacking and setup.....</b>	<b>5</b>
Check to be sure.....	5
Location tips.....	5
Removing the protective grids.....	5
<b>Connecting the cables .....</b>	<b>6</b>
<b>Other functions.....</b>	<b>7</b>
Wall mounting.....	7
Letting liquid run off .....	7
<b>Care and cleaning .....</b>	<b>7</b>
<b>Protecting the environment .....</b>	<b>8</b>
Disposing of the device .....	8
<b>Technical data .....</b>	<b>8</b>

## General notes and information

### Notice

The information in this document may be changed without prior notice and in no way constitutes any liability on the part of Lautsprecher Teufel GmbH.

No part of these instructions may be reproduced in any form or be broadcasted in any way electronically, mechanically, by photocopy or recording without the written permission of Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH  
Version 1.0  
August 2009

### Original packaging

In case you choose to take advantage of the eight week right of return you must keep the packaging. We can only accept loudspeaker returns WITH THE ORIGINAL PACKAGING.

Empty boxes are not available!

### Complaints

In case of complaint we will need the following information to process your enquiry:

#### 1. Invoice number

Can be found on the sales slip (enclosed with the product) or on the order confirmation received as a PDF document, e. g. 4322543

#### 2. Serial number and/or batch number

Located on the back of the device, e. g. serial number: IP 04007480121A

Many thanks for your support!

### Contact

For questions, suggestions or criticism please contact our customer service department:

Lautsprecher Teufel GmbH  
Gewerbefhof Bülowbogen · Bülowstrasse 66  
10783 Berlin (Germany)

**Tel.: +49 (30) - 300 9 300**

**Fax: +49 (30) - 300 9 30 30**

**www.teufel.eu**

### Warranty conditions

12 year warranty for loudspeakers from date of purchase. Covers materials and workmanship, excludes damage caused by improper use or electrical or mechanical overload. Proof of warranty is the original of our invoice. This warranty applies solely to loudspeakers, amplifiers and electronics purchased from Teufel by an end user for private use. The warranty is not valid for loudspeakers, amplifiers and electronics, which pass to an end user via

a third party merchant. In the case of a private re-sale of Teufel products the warranty may be transferred to the purchaser as long as the original proof of purchase is also passed on to the purchaser.

### Returns

Teufel provides the right to exchange or return within eight weeks with refund of the purchase price paid. Return of individual components sold as a package is only possible if these components are also sold individually by Lautsprecher Teufel. In the case of the return of one or more individual components the package price reduction offered by Lautsprecher Teufel on all components in a package no longer applies. The amount refunded to the customer for the components returned will therefore only be the difference between the package price and the purchase price of the individual parts. The economic result for the customer is that it is as if he/she had originally bought the remaining components at their individual prices.

Further information on the subject of returns may be found on the back of the returns form enclosed with the order or online in the support area of our website [www.teufel.eu](http://www.teufel.eu).

**If you need to return your goods please do not act without first speaking to Lautsprecher Teufel.**

**We can only process or accept your returns if you give us prior notification by telephone and discuss how to proceed!**

### Proper use

Only use the speakers as described in these instructions. Any other use will be deemed as not in accordance with the instructions and may lead to damage to property or even persons. The manufacturer accepts no liability for damage caused by use not in accordance with the instructions.

The speakers are intended for private use.



Before using the speakers for the first time please first read the safety notes and operating instructions carefully. This is the only way to use all functions safely and reliably.

Keep the operating instructions safe and pass them on to anyone who may own the unit after you.

## Safety notes

### Caution icons

You will find the following Caution icons in these instructions:

---

**Danger****High risk!**

Failure to observe the warning may result in severe personal injury or death.

---

**Attention****Moderate risk!**

Failure to observe the warning may result in property damage.

---

**Minor risk!**

Points which should be observed when handling the unit.

---

### Safety notes

---

**Danger****Danger to children!**

Children can become trapped in the packing film when playing and suffocate.

- Do not allow children to play with the unit or the packing film. Danger of suffocation.
  - Never allow children to operate electrical devices unsupervised.
- 

**Danger****Danger to hearing!**

Loud noise may lead to hearing loss.

- Set the volume control of your signal source device to a low level before turning the device on.
  - When the volume is set high, always keep a certain distance from the unit and never place your ear directly on the speaker.
  - To avoid damage to health, avoid extended listening at high volume.
- 

---

**Danger****Danger of injury/damage!**

Incorrect location may result in damage.

- Never use the unit unmounted in a vehicle, on an unstable surface, on wobbly stands or furniture, with undersized wall fixings etc. The speakers could fall down or fall over and be damaged or cause injury.
  - Set up the speakers so that there is no risk of them tipping over and the cables don't represent a tripping hazard.
  - Do not use the speakers if the housing or cables are defective or exhibit other visible damages.
  - Only use the speakers indoors or in protected outdoor areas.
  - Ensure that no vases or other containers with liquids are placed on the speakers or near them to prevent liquids from penetrating the housing. If liquids do penetrate the speaker at some point, let them run off through the drainage opening (see page 7). To do this, simply pull out the plug.
  - Do not place the speakers near heat sources (e. g. radiators or heaters, ovens, other heat-emitting devices such as amplifiers etc.).
-

## Unpacking and setup

Carefully open the boxes, remove the styrofoam padding and carefully lift the speakers out of the box.

### Check to be sure

- Check that all items have been delivered and that nothing is damaged.
- If the delivery is incomplete or you find damage sustained in transit, do not operate the unit but contact our service department (see page 3).

### Location tips

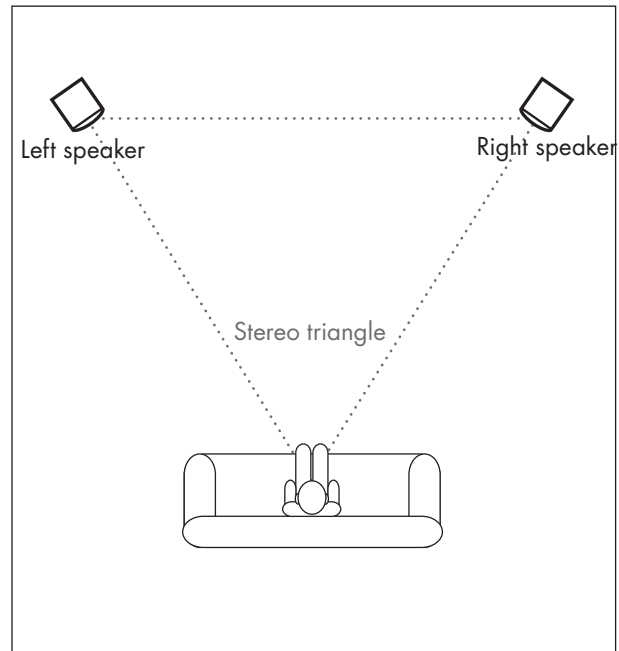
- Select a stable, level base.
- Avoid placing the unit close to sources of heat or in direct sunlight.
- Arrange the connector cables so that they do not pose a trip hazard.
- Do not place any heavy objects on the cables or the speakers.

The following information concerns an “ideal listening room”, where the listener sits in a central position at an adequate distance in front of the speakers (see the adjacent graphic) and there are no objects between the listener and speakers (tables or the like). Unfortunately, available space, furnishing or other circumstances may not always allow for an optimum arrangement.

Generally speaking, the following rule applies: You can always use our recommendations as a base to experiment with what works best acoustically and optically in your home. Let your ears (and eyes) decide!

The speakers should be situated at ear level to the left and right of the listener and if possible, form an equilateral triangle with the listener – the so-called stereo triangle (distance from the listener = distance between the speakers). The speakers should project sound directly into the room or be arranged slightly towards the listener.

If needed, the universal speakers can be supplemented with an active subwoofer. For this, set the crossover frequency on the subwoofer to 80 Hz.



### Removing the cover grill

You can take the cover grill off of the speakers by carefully pulling it off to the front.



When putting the cover grill back on, please ensure that the metal edge slides directly into the carrying groove on the speaker.

## Connecting the cables

---

**Danger** **Danger of injury/damage!**

Remember: Arrange the cables so that they do not pose a trip hazard.

---

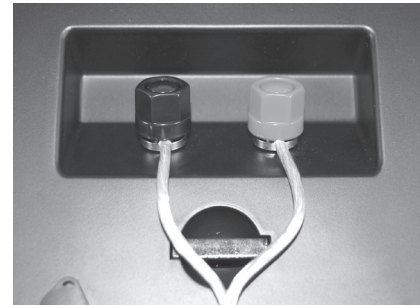
1. Turn your amplifier off.
2. Lay the speaker cord from your amplifier to each of the speakers. This cable should be a high-quality speaker doubled twisted cable with marked strands. The cross-section should amount to at least 0.75 mm<sup>2</sup>. The maximum connectable cord cross-section amounts to 4 mm<sup>2</sup>.
3. A terminal with two plugs is located on the back of each of the speakers. You can connect the speaker cables to these terminals.
4. The terminals are each marked red (+) and black (-).

**Observe the correct polarity!**

Connect the like coloured terminals with one another. Otherwise the sound quality will suffer. The speaker connectors of your amplifier should be marked similarly. The strands of the speaker cables are marked with different colours or forms.

---

5. Split the cord down to approximately 30 mm on both ends and strip approximately 10 mm of insulation off of each cord. Twist the cords so that no strands are protruding.
6. Loosen the terminals by turning them counter-clockwise.



7. Run the stripped cord end into the visible terminal hole.
8. Turn the terminal clockwise. This will secure the cable.
9. Connect the speaker cable to your amplifier. You will find information on how to do this in the operating instructions of your device.

## Other functions

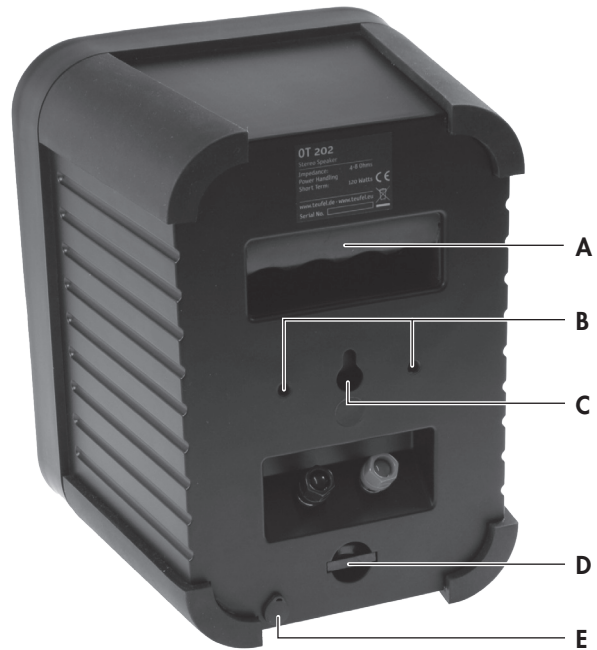
### Wall mounting

Various mounting aids are located on the back of the speakers that are used to mount the speakers on a wall:

- A Carrying handle and bass reflex opening
- B Threaded bushings M6 for mounting on a wall bracket
- C Screw carrying bore for wall mounting
- D Loop for additional fastening of a suspension line

### Letting liquid run off

If any liquids do penetrate the speaker at some point, pull the plug out of the drainage opening **E** and let the liquid that has penetrated the speaker run off.



## Care and cleaning

Clean the speakers regularly with a soft, damp microfiber cloth. Ensure that no liquids penetrate the speakers.

### Attention Risk of damage!



Using the wrong cleaning materials may damage the delicate surface of the case.

- If possible use only plain water with no cleaning products. In case of stubborn marks a mild soap solution may be used.
- In no circumstances should caustic cleaning products, white spirit, thinners, petrol or similar be used for cleaning.

## Protecting the environment

---

### Disposing of the unit



**Used units must not be disposed of with household waste**


If the unit is no longer operational, every consumer is required by law to dispose of used devices separate from household waste, e. g. at a collection point run by the communal authority borough. In this way, used devices can be recycled and waste materials disposed of in an environmentally friendly manner. For this reason, electrical equipment is labelled with the symbol shown on the right.

## Technical data

---

Impedance:	4–8 Ohm
Power handling (acc. to IEC 268-5):	120 W (short term) 60 W (long term)
Efficiency:	89 dB/2.83 V/1 m
Individual speaker weight:	2.7 kg

Technical changes reserved.

 This product conforms with Council of the European Union guidelines 2004/108/EC and 2006/95/EC

# Teufel

For questions, suggestions or criticism please contact our customer service department:

**Lautsprecher Teufel GmbH**  
Gewerbehof Bülowbogen - Aufgang D1  
10783 Berlin (Germany), Bülowstr. 66

Tel.: +49 (30) - 300 9 300  
Fax: +49 (30) - 300 9 30 30  
[www.teufel.eu](http://www.teufel.eu)

No liability is accepted for the accuracy of this information. Technical changes, typographical errors and other errors reserved.